



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 9 – 18.12.2014

Familienförderung

Staatliches Familiengeld und staatliches Mutterschaftsgeld – Änderung des Verfahrens zur Einreichung der Gesuche

Wie bereits bei früheren Koordinierungstreffen vorweggenommen, wird mitgeteilt, dass ab nächstem Monat Jänner das Verfahren für die Einreichung der Gesuche um das staatliche Familiengeld und um das staatliche Mutterschaftsgeld geändert wird.

Ab Jänner können die Antragsteller die-ser Leistungen sich für die Abgabe der Gesuche nur an die Patronate wenden, falls sie im Besitz der ISEE Bescheinigung, dem Indikator für die wirtschaftliche Situation, befinden, so wie es kürzlich auf staatlicher Ebene abgeändert wurde (D.P.C.M. Nr. 159 vom 5.12. 2013).

Das bedeutet, dass die ISEE nicht mehr so wie bisher direkt von der schreibenden Agentur auf der Basis der von den Antragstellern an die Mitarbeiter der Patronate bei Gesuchstellung gelieferten Daten berechnet wird, sondern sie muss vorab bei den im Gebiet der Provinz bestehenden CAAF angefordert werden.

So wie vom D.P.C.M. 5. Dezember 2013, Nr. 159 „*Reglement betreffend die Änderung der Modalitäten der Ermittlung und der Bereiche der Anwendung des Indikators der wirtschaftlichen Situation (ISEE)*“ vorgesehen, wird in der Regel die ISEE Bescheinigung dem Bürger in-nerhalb

Sostegno alle famiglie

Assegno statale al nucleo familiare e assegno statale di maternità – modifiche alla procedura di presentazione delle domande

Così come già anticipato in precedenti incontri di coordinamento, si comunica che a partire dal prossimo mese di gennaio la procedura di presentazione delle domande per l'assegno statale al nucleo familiare e per l'assegno statale di maternità verrà modificata.

Da gennaio i richiedenti le prestazioni potranno recarsi ai patronati per la presentazione della domanda soltanto se in possesso dell'attestazione dell'ISEE, l'indicatore della situazione economica equivalente, così come modificato recentemente a livello statale (D.P.C.M. n. 159 del 5.12.2013).

Ciò significa che l'ISEE non verrà più direttamente calcolato dalla scrivente Agenzia, così come fatto sino ad ora, sulla base dei dati forniti dai richiedenti agli operatori dei Patronati in sede di presentazione delle domande, ma dovrà essere preventivamente richiesto ai CAAF presenti sul territorio provinciale.

Così come previsto dal D.P.C.M. 5 dicembre 2013, n. 159 recante „*Regolamento concernente la revisione delle modalità di determinazione e i campi di applicazione dell'Indicatore della situazione economica equivalente (ISEE)*“ l'attestazione dell'ISEE verrà consegnata al cittadino di regola



10 Tagen ab Einreichung der DSU (einmalige Ersatzerklärung) beim CAAF ausgestellt.

entro dieci giorni dalla presentazione al CAAF della DSU (dichiarazione sostitutiva unica).

Die Patronate und CAAF werden im Rahmen des Möglichen darum ersucht, dass sich der Bürger am selben Tag, an dem er die ISEE Bescheinigung abholt, an den Schalter des Patronates wenden kann, damit unnötige Umstände vermieden werden.

Si invitano Patronati e Caaf, nel limite del possibile, a far in modo che il cittadino possa recarsi allo sportello del Patronato lo stesso giorno in cui ritirerà l'attestazione ISEE al fine di limitarne il disagio.

Außerdem weisen wir darauf hin, dass im Falle einer unmittelbaren Fälligkeit der Termine für die Abgabe der Anträge um die staatlichen Leistungen, die Familienmitglieder den Antrag mit beigefügter Abgabebestätigung der DSU beim Patronat abgeben können. In diesem Fall wird der Antrag vorübergehend in digitaler Form beim Patronat archiviert in Erwartung der Integrierung von seiten desselben Antragstellers.

Si precisa inoltre che in caso di imminente scadenza dei termini per la consegna della domanda di assegni statali, i componenti il nucleo familiare potranno comunque presentare la richiesta al Patronato accompagnata dalla ricevuta di presentazione della DSU. In questo caso la domanda rimarrà archiviata provvisoriamente in forma digitale presso il Patronato in attesa di integrazione a cura dello stesso richiedente.

Um die Einhaltung der Fälligkeitstermine für die Einreichung der Gesuche zu gewährleisten, wird das Datum der Abgabe des Antrages mit der beigelegten Abgabebestätigung der DSU berücksichtigt.

Ai fini del rispetto dei termini di scadenza per la presentazione delle domande farà fede la data di presentazione della richiesta corredata della ricevuta di presentazione della DSU.

Das Gesuch muss innerhalb der Fälligkeit von 60 Tagen ab Einreichung vervollständigt und telematisch an die ASWE übermittelt werden

La domanda dovrà essere integrata e trasmessa telematicamente all'Asse entro il termine di 60 giorni dalla presentazione.

Danke für die Zusammenarbeit und mit freundlichen Grüßen

Ringrazio per la collaborazione e porgo cordiali saluti

Der Direktor / Il Direttore
dott. Eugenio Bizzotto